

MANUAL

DOMOTESTA RZM510A

Bedienungsanleitung

Mischerkreismodul:

Das Zusatzmodul wird zur Ansteuerung eines Mischerkreises verwendet. Ein 2-Punkt- oder 3-Punkt-Antrieb und die Mischerkreispumpe sind ansteuerbar. Das Modul arbeitet nur mit einem Masterregler RDO3xxA.

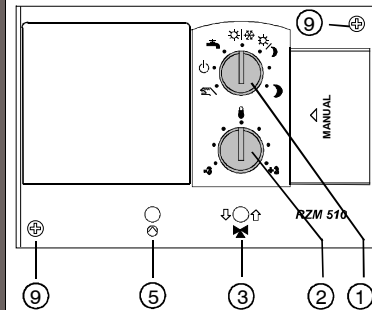
Gerätedaten:

Netzspannung:	230VAC
	+10-15%; 50Hz
Leistungsaufnahme:	5VA
Relaiskontakte:	4(4)A 250V~
pro Klemme max.	6(6)A 250V~
Zulassung:	EN60730
Wirkungsweise	Typ 1C
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IP40 (Front)
Verschmutzungsgrad	Normal
Umgebungstemperatur	0...50°C
Umgebungsfeuchte	Klasse F nach DIN40040

162463/01.05

Änderungen vorbehalten

1. Gesamtübersicht



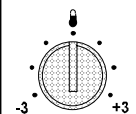
Bedienungselemente

- 1 Betriebsartenschalter
- 2 Raumsollwertkorrektur
- 3 Anlagezustand Mischer
Anzeige leuchtet rot:
- Mischer Stellbefehl "öffnen"
Anzeige leuchtet grün:
- Mischer Stellbefehl "schliessen"
- 5 Anlagezustand Pumpe:
Anzeige leuchtet rot:
- Pumpe in Betrieb
- 9 Befestigungsschrauben

2. Systembeschreibung

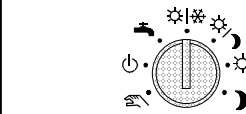
Das Zusatzmodul RZM510A wird über den D-Bus am Hauptregler (RDO3xxA) angeschlossen. Die Daten (Parameter) werden auf dem Hauptregler angezeigt und eingestellt (siehe Bedienungsanleitung RDO3xxA). Bis zu 7 Kreise sind in einem RDO3xxA-System realisierbar.

3. Raumsollwertkorrektur



Mit diesem Drehknopf kann die Temperatur des Raumsollwertes "☼=normal" und "☾=reduziert" verändert werden. Bereich: Eingestellte Werte $\pm 3K$. Mit Raumfernbedienung (RFB5xx): Die Korrektur des Raumsollwertes verändert den am Regler eingestellten Wert (Überlagerung beider Einstellungen).

4. Betriebsartenschalter



Handbetrieb: Die Mischerkreispumpe ist in Betrieb. Der Mischerausgang ist spannungslos. Die Warmwasserladung ist nach Schaltuhrprogramm freigegeben.



Standby: Zonen und Warmwasserladung AUS, (Frostschutz ist wirksam).



Sommerbetrieb: Zonen AUS, (Frostschutz aktiv). Die Warmwasserladung ist nach Schaltuhrprogramm freigegeben.



Automatischer Betrieb ("normal"/"Frostschutz") nach eingestelltem Schaltuhrprogramm. Die Warmwasserladung ist nach Schaltuhrprogramm freigegeben.

Bei kalter Witterung (Frostgefahr) Stellung ☼☾ wählen.



Automatischer Betrieb ("normal"/"reduziert") nach eingestelltem Schaltuhrprogramm. Die Warmwasserladung ist nach Schaltuhrprogramm freigegeben.



Durchgehender Betrieb mit Raumsollwert "normal". Die Schaltuhr ist nicht wirksam.

Die Warmwasserladung ist nach Schaltuhrprogramm freigegeben.

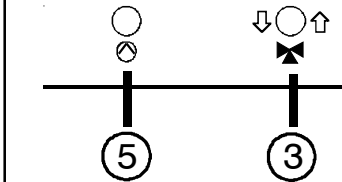


Durchgehender Betrieb mit Raumsollwert "reduziert". Die Schaltuhr ist nicht wirksam. Die Warmwasserladung ist nach Schaltuhrprogramm freigegeben.

5. Anzeige und Einstellung von Daten

Daten (Parameter) werden auf dem Hauptregler (RDO3xxA) angezeigt und eingestellt. Die Zonennummer wird in der Benutzerebene und der Fachmannebene eingestellt, um Daten der entsprechenden Zone anzuzeigen oder Werte von Parametern zu verändern (siehe Bedienungsanleitung RDO3xxA).

6. Anzeige mit LED's



Anzeige des Anlagezustandes

LED leuchtet, wenn in Betrieb:

- 5 rot: Mischerkreispumpe läuft
- 3 rot: Mischer Stellbefehl Relais "AUF"
- 3 grün: Mischer Stellbefehl Relais "ZU"

Störungsanzeige durch LED

Folgende Fühlerdefekte werden durch blinken der LED angezeigt:

- 3 Vorlauffühler Mischer defekt oder keine Verbindung mit dem Hauptregler (RDO3xxA).

Auf dem Hauptregler (RDO3xxA) kann für die Zone ein Fehler angezeigt werden. Fehler notieren!

Anzeige auf RDO3xxA:

Er yxx y: Zonennummer
xx: Nummer des Fehlers

Beim Anliegen einer Störungsanzeige muss ein Servicefachmann benachrichtigt werden.

7. Betriebsstörungen

Die folgenden Punkte sollten überprüft werden, bevor der Installateur oder Servicefachmann benachrichtigt wird:

- Ist der Betriebsartenschalter in der richtigen Position? (☼☾ / ☼☼)
- Fehleranzeige auf Regler RDO3xxA: Wird ein Fehler "Er xxx" durch den Regler angezeigt? (-> quittieren!)
- Einstellungen auf Regler RDO3xxA: Sind Uhrzeit und Datum korrekt? Ist die Schaltuhr richtig eingestellt?

- Anzeigen auf Regler RDO3xxA: Arbeitet er im Heiz-/Kühlbetrieb? Der gültige Raumsollwert wird durch die Symbole ☼☾ / ☼☼ angezeigt. Wenn das Symbol ☼☼ bei der aktivierten Zone blinkt, wird ein anderer Sollwert überlagert (durch Zusatzmodul, Raumfernbedienung oder Schalter). Die Heizgrenzenautomatik kann je nach Temperaturverhältnissen den Heizbetrieb unterbrechen. ("☼"=Anzeige automatischer Sommerbetrieb)

- Ist das Ferneinstellgerät RFB (wenn vorhanden) richtig eingestellt?
- Hat der Energieerzeuger eine Betriebsstörung?
- Sind alle vorhandenen, notwendigen Schalter eingeschaltet?
- Ist die Umwälzpumpe in Betrieb? (Je nach Temperaturverhältnissen kann sie durch die Heizgrenzenautomatik ausgeschaltet sein)
- Sind alle elektrischen Sicherungen in Ordnung? (Hauptschalter?)

Sollte es nicht gelingen, die Störung zu beheben, **muss ein Servicefachmann benachrichtigt werden!** Notbetrieb falls erforderlich:

Wenn Energieerzeuger und Pumpe noch funktionieren, Betriebsartenschalter des Reglers auf Handbetrieb "☼" stellen. Kesseltemperatur (-thermostat) der erforderlichen Vorlauftemperatur anpassen. Mischventil so viel wie nötig von Hand öffnen.

MANUEL

DOMOTESTA RZM510A

Mode d'emploi

Module de circuit mélangeur:

Le module supplémentaire contrôle un circuit mélangeur de chauffage/ rafraîchissement. Il contrôle un servomoteur 2 points ou 3 points. Ce module ne travaille qu'en relation avec un régulateur maître RDO3xxA.

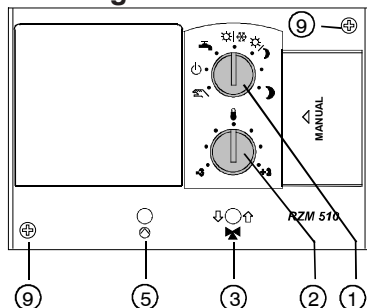
Caractéristiques:

Tension du réseau:	230VAC +10-15%; 50Hz
Consommation:	5VA
Contacts relais:	4(4)A 250V~ par borne max. 6(6)A 250V~
Selon norme	EN60730
Selon caractéristique	Type 1C
Classe de protection II	
Degré de protection	IP40 (front)
Antiparasitage	Normal
Température ambiante	0..50°C
Humidité	Classe F selon DIN40040

162463/01.05

Sous réserve de modifications

1. Vue générale



Éléments de commande

- 1 Commutateur de programme
- 2 Correction de la consigne
- 3 État de la vanne mélangeuse:
LED rouge: Ouverture de la vanne mélangeuse
LED verte: Fermeture de la vanne mélangeuse
- 5 État de la pompe de circuit:
LED rouge: pompe en service
- 9 Vis de fixation

2. Description

Le module de vanne mélangeuse supplémentaire RZM510A est connecté au régulateur principal (RDO3xxA) via le D-Bus. Les données (paramètres) sont affichées et programmées sur le régulateur principal (voir le mode d'emploi RDO3xxA). On peut réaliser jusqu'à 7 circuits avec un système RDO3xxA.

3. Correction de consigne

Avec ce bouton, modification de la température de consigne d'ambiance "☀=normal" et "☾=réduit".
Échelle: valeur programmée $\pm 3K$.
Avec une commande à distance (RFB5xx), la correction de la consigne d'ambiance modifie la valeur programmée sur le régulateur (addition des deux corrections).

4. Commutateur de programme



Position manuelle: La pompe de circuit fonctionne. La vanne est hors tension. La charge ECS est libérée selon le programme horaire.

Standby: Zone et charge ECS arrêtés (la protection antigel est assurée).

Mode été: Zone arrêtée, (antigel actif). La charge ECS est libérée selon le programme horaire.

☀/☾ Zone en mode automatique ("normal"/"antigel") selon le programme horaire. La charge ECS est libérée selon le programme horaire.

Par temps froid (risque de gel), sélectionner la position du commutateur ☀/☾.

☀/☾ Zone en mode automatique ("normal"/"réduit") selon le programme horaire. La charge ECS est libérée selon le programme horaire.

☀ Zone en mode continu avec consigne d'ambiance "normal". Le programme horaire est inactif.

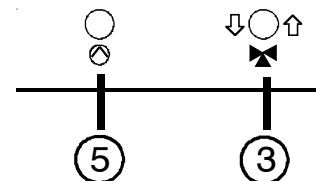
La charge ECS est libérée selon le programme horaire.

☾ Zone en mode continu avec consigne d'ambiance "réduit". Le programme horaire est inactif. La charge ECS est libérée selon le programme horaire.

5. Affichage et programmation des données

Les données (paramètres) sont affichées et programmées sur le régulateur principal (RDO3xxA). Le numéro de la zone est défini dans le niveau utilisateur et dans le niveau spécialiste, de façon à accéder aux données de la zone en question (voir le mode d'emploi RDO3xxA).

6. Indications par LED



Indication de l'état de l'installation

LED allumée, fonction en service:
5 rouge: Pompe du circuit en service

- 3 rouge: Ouverture de la vanne mélangeuse
- 3 verte: Fermeture de la vanne mélangeuse

Indication de dérangements

Les défauts de sonde sont indiqués par le clignotement des LED:

- 3 Dérangement de la sonde de départ ou pas de connexion avec le régulateur (RDO3xxA).

Le régulateur principal (RDO3xxA) affiche également les dérangements des circuits de vanne supplémentaires.

Affichage sur le RDO3xxA:
Er yxx y: N° de la zone
xx: N° de l'erreur

En cas de dérangement, prévenir le spécialiste ou l'installateur.

7. Dérangements

Vérifier les points suivants avant de faire appel à l'installateur ou au spécialiste:

- Le commutateur est-il dans la bonne position? (☀/☾/☀/☾)
- Si une erreur "Er xxx" apparaît sur le régulateur RDO3xxA, l'effacer
- Régulateur RDO3xxA: Heure et date sont-elles correctes?
Le programme horaire est-il correct?

- Affichage sur le RDO3xxA: Le régulateur est-il sur un mode chauffage/ rafraîchissement? La consigne actuelle est indiquée par les symboles ☀/☾. Si le symbole ☀/☾ clignote (lors que la zone est en service), une autre consigne de dérogation est activée (par régulateur, commande à distance ou commutateur).
La limite automatique de chauffe peut être activée par une hausse de température extérieure (☀=indication fonctionnement été).

- La commande à distance (si existante) est-elle bien programmée?
- Le générateur d'énergie est-il en dérangement?
- Tous les interrupteurs nécessaires sont-ils enclenchés?
- La pompe est-elle en service? (la pompe peut être mise hors service par les limites de chauffe automatiques)
- Les fusibles sont-ils en ordre? (commutateur principal?)

Si la suppression du dérangement, n'est pas possible, **prévenir le spécialiste!**

Position de secours, si nécessaire:
Lorsque le générateur d'énergie et la pompe fonctionnent encore, mettre le commutateur de programme en position manuelle "☾". La température de la chaudière (thermostat) doit être adaptée à la température de départ nécessaire. Ouvrir manuellement la vanne mélangeuse selon les besoins.